









Magazine municipal d'information N° 1 ● Juin 2015

www.ville-thann.fr















Edito Edito

C'est l'histoire d'un titre, d'une ambition Thann, la Nouvelle...

I Thann est une ville qui a un passé, avec pour témoin un riche patrimoine historique, Thann est également une ville tournée vers l'avenir. Forte de ses structures éducatives, collèges et lycées, fière d'avoir su maintenir nombre de services publics tels que la sous-préfecture, l'hôpital, le tribunal, la cité de Saint-Thiébaut constitue indéniablement la ville centre d'un large bassin de vie. Elle est gérée depuis quinze mois par une équipe nouvelle, volontaire et déterminée à relever tous les défis qui se présentent à elle.



Pour ce faire, diverses actions ont déjà été engagées :

- une réorganisation interne des services a été opérée afin d'apporter le meilleur service possible à la population.
- la gestion financière de la ville a été revue, amendée et relancée de manière efficace afin de régulariser certaines opérations en cours (renégociation du financement de la ZAC Saint Jacques) et de dégager les moyens nécessaires à la réalisation de projets nouveaux.
- l'information et la concertation des forces vives du tissu associatif thannois a ouvert un dialogue nouveau avec la ville et permis la mise en œuvre d'actions et de projets dont le rayonnement rejaillit sur Thann et les Thannois.
- la finalisation du Pôle Santé avec un nouveau partenaire pour assurer aux Thannois un service santé de proximité tout en préservant les intérêts de la ville.

Mais ce dialogue, cette écoute, nous souhaitons également les développer auprès de l'ensemble de la population, quartier par quartier, afin de placer les Thannois au cœur de notre action et de les rendre eux aussi acteurs des projets et des actions que nous formons pour eux et avec eux. Car Thann est riche de talents, talents individuels, talents collectifs, anonymes ou déjà reconnus, qui sauront saisir notre main tendue pour animer, dynamiser, faire vivre, valoriser notre ville et ainsi participer à son changement et son rayonnement.

Remettre les Thannoises et les Thannois au centre de nos préoccupations et leur redonner la parole constitue l'un des défis majeurs de l'année à venir. A cet effet, notre nouveau magazine d'information communale s'inscrit pleinement dans cette démarche et prouve si besoin en était qu'à Thann naissent, se forment, s'installent et réussissent des talents de tous ordres, de toutes origines, de tous âges. A nous de les encourager, de les soutenir et de les mettre en valeur.

La couverture que nous avons choisie pour le premier numéro de "Thann la nouvelle" illustre cet état d'esprit. En mettant à l'honneur le Conseil Municipal des Enfants et ses accompagnants bénévoles, nous avons souhaité saluer un engagement sans faille de la jeunesse thannoise au service de la Ville. Mais à l'aube de la saison estivale, je vous propose déjà de nous retrouver autour d'événements festifs tels que la Crémation des Trois Sapins et de tout un florilège de manifestations soutenues par la Ville et l'ensemble du tissu associatif local qui constituent un formidable trait d'union dans la diversité de la population thannoise.

Que cet été vous soit agréable et divertissant au sein de notre cité.

Votre maire Romain Luttringer

En couverture, le Conseil Municipal des Enfants.

Pour honorer l'engagement de ces jeunes au service de la collectivité, la ville a créé un diplôme qui leur a été remis à la fin de la dernière séance.

Sommaire



P.6 • Thann Attractive



99 • Thann Avance



P.14 • Thann Festive



P.16 • Thann Ensemble

Thann La Nouvelle N°1 • Juin 2015 Directeur de la publication :

Romain LUTTRINGER

Conseil • Conception • Rédaction :
Auctavia Communication

Conception graphique, PAO : Studio Noir & Blanc Habsheim

Impression:

Publi H, certifié imprim'vert Papier Couché recyclé 135 g/m² BLANC CYCLUS PRINT

Crédits photo :

Ville de Thann sauf mention contraire

La commission remercie toutes les personnes ayant participé à la réalisation de ce magazine et ayant accepté de témoigner ou de prêter leur image.

Budget 2015, un acte fondateur!

Construit dans un environnement contraint, le budget 2015 se veut le premier d'une réforme de la gestion de nos finances communales.

Réduire le poids de la dette (8,1 millions d'euros – 1 000 euros/habitant) est un objectif primordial afin de ne pas pénaliser les générations futures.

Il s'agit de laisser à l'issue de ce mandat une situation saine aux gestionnaires de la ville permettant d'envisager sereinement les projets d'avenir.

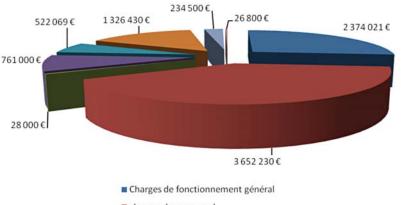
Des efforts partagés

Si dès 2014, il a été décidé de réduire les dépenses de fonctionnement, en 2015, il s'agit d'aller plus loin!

10% de réduction de charges de fonctionnement tel est le challenge à relever.
Considérant qu'il n'appartient pas qu'aux Thannois de supporter l'effort demandé,
la collectivité devra donner l'exemple. Après avoir supprimé un poste d'adjoint et réduit certains
postes budgétaires, il a été décidé de réduire les charges de personnel
(42% du budget de fonctionnement) en ne remplaçant pas automatiquement tout départ
à la retraite. De fait, cela entraîne une réorganisation des services tout aussi efficace.

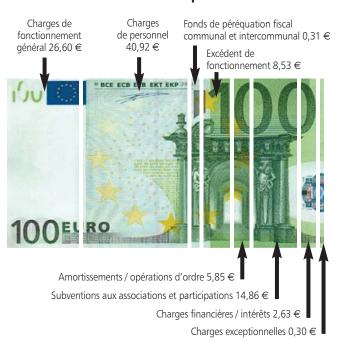
Cette volonté de réduire les charges de fonctionnement se heurtera à la gestion de dépenses incompressibles. Voilà pourquoi la ville investira davantage dans le développement durable, pour réaliser aussi des économies d'énergie. Cette volonté de recherche d'économie doit être une préoccupation constante pour tous les utilisateurs d'équipements publics sachant que les charges sont supportées par la collectivité, donc par les Thannois.

Budget 2015 : les dépenses



- charges de personnel
- Fonds de péréquation fiscal communal et intercommunal
- excédent de fonctionnement
- amortissements / opérations d'ordre
- subventions aux associations et participations
- charges financières / intérêts
- charges exceptionnelles

Répartition des dépenses de fonctionnement pour 100 €



Une nouvelle dynamique engagée

Ce budget 2015 est aussi un acte fondateur par la mise en œuvre d'une politique d'investissements visant à offrir une meilleure qualité de services aux usagers. Voilà pourquoi nous avons décidé de réaliser un programme pluriannuel de rénovation des équipements, en donnant la priorité aux bâtiments les moins bien entretenus et les plus utilisés...

...Parallèlement, la préservation de notre patrimoine historique doit aussi rester une priorité eu égard à l'engagement pris devant les partenaires financiers qui poursuivent leurs actions de soutien. Transmettre aux générations futures un patrimoine qui nous est cher, est un devoir envers nos aînés.

Parce que les associations représentent la caisse de résonnance d'une Cité, son âme, son identité, nous continuerons à les soutenir de façon importante, tant sur le plan financier que sur le plan logistique.

Ce budget doit également favoriser le bien vivre ensemble par le respect de l'autre et des équipements publics, mis à la disposition de tous les usagers. Voilà pourquoi nous investirons dans la sécurité par la vidéo-protection.

Enfin, il est tourné vers l'avenir, avec des investissements liés au développement durable, à l'environnement et aux modes de transport doux.

Malgré un contexte difficile, la ville de Thann relèvera les nombreux défis qui se présenteront à elle avec courage et détermination sans que la qualité du service public n'en soit altérée.

Les principaux investissements en 2015

Travaux 2015	Coût prévisionnel	Aides et subventions
Plan vélo : Aménagement de pistes cyclables	5 000 €	
Protection des vitraux de la Collégiale	250 000 €	217 100 €
Restauration de la chapelle de la Vierge et de la Statue	1 000 €	
Toiture CSC	20 000 €	
Installation de la vidéo protection	180 000 €	72 000 €
Aménagement du Poste de Police	120 000 €	19 000 €
Remplacement des Hydrants	10 000 €	
Garde-corps de la Thur rue du Vignoble	10 000 €	
Amélioration des tribunes du stade	10 000 €	
Amélioration des bureaux Centre Administratif	10 000 €	
Installation d'une Piste de Quilles	14 000 €	9 800 €
Travaux chaudières	30 000 €	
Installation de silos enterrés pour les déchets	15 000 €	
Signalisation du Rangen	5 000 €	
Mise en œuvre d'un enrobé - ancien site GDF	24 000 €	
Amélioration du système informatique	20 000 €	
Rénovation Bâtiments Ateliers	70 000 €	9 500 €
Aménagement d'aires de jeux	10 000 €	
Aménagement Cimetière	30 000 €	
Travaux de sécurité 2015	20 000 €	
	854 000 €	327 400 € *







 $^{^*}$ Les investissements de la ville seront soutenus par des aides et subventions à hauteur de 38,33 %du coût des projets!

Créer son entreprise à Thann!



Nous sommes allés à la rencontre de Jean-Claude et Christine MARK, gérants d'une nouvelle enseigne thannoise, Les P'tits Plats de Jicé. Lui est originaire de Reiningue, elle d'Attenschwiller. Après 4 mois d'activité, le restaurant ne désemplit pas. Aussi, nous avons voulu connaître les raisons de ce succès précoce.

ean-Claude et Christine ont longtemps travaillé dans le domaine de la restauration et tout naturellement, ils ont décidé de vivre de leur passion en proposant des produits de qualité à des prix abordables.

A la fois traiteur, restaurateur et épicier (épicerie fine). ils proposent des plats à emporter (70% de leur chiffre d'affaires) et des plats du jour. Les produits congelés sont bannis. Les produits sont frais, issus d'établissements locaux (Abbaye de l'Oelenberg, Ferme de Mollau ...). L'intérêt indéniable du restaurateur pour la cuisine traditionnelle, aux saveurs d'antan rappelant ainsi les recettes de grand-mère, ont séduit les Thannois. C'est la première raison du succès de ce démarrage particulièrement réussi. La blanquette de veau, un plat traditionnel par excellence, mijotera 4 à 5 heures avant d'être servi

Et c'est la deuxième raison de ce succès précoce : les clients ne sont pas de simples chalands, ils participent à leur façon à l'élaboration des plats. Un lien s'est tissé avec les clients, favorisé

par un cadre chaleureux et une ambiance cosy, mais aussi à la faveur de la capacité d'écoute et d'échange des gérants. Et, il n'est pas rare de voir des clients proposer leurs bouquets de petites herbes, aromates ou faire goûter leurs confitures ...

La troisième raison du succès de ce démarrage réussi réside dans le travail. Si l'établissement est ouvert au public à 10h, Jean-Claude Mark et son épouse sont dans les cuisines dès 6h00. Ils épluchent les légumes, préparent les viandes, et remplissent les étals. Lorsque le client arrive, il sent déjà les effluves du plat du jour et s'amuse à deviner l'idée du chef. Quant à la journée de travail, elle ne s'arrêtera pas avant 19h00.

En rejoignant la communauté des restaurateurs Thannois, dont le savoir-faire est reconnu bien au-delà de notre cité, Jean-Claude et Christine Mark ont fait un pari sur l'avenir. Nous leur souhaitons un franc succès dans cette entreprise en les invitant à faire partager le goût de l'entrepreneuriat.

Les P'tits Plats de Jicé : 4, rue des Cigognes

Activités : traiteur, restaurant, épicerie fine. Tél : 03.89.75.71.63

La dynamique engagée par la ville pour le commerce thannois les a décidés à nous rejoindre

Vapot' à gogo

23, rue du Gal de Gaulle Marc BISCHOFF, 03 89 82 42 16

Fourni-Thur • Fournitures de bureaux 25 Faubourg des Vosges Laurence JUPILLE, 03 89 38 74 85

Maroquinerie ADAM

25, rue de la 1ère Armée Hélène ADAM, 03 89 37 82 92

Au temps Charmant • Brocante 31, rue de la 1ère Armée Francis HARMAND, 07 82 16 02 88

Lule • Habillement - créations 29, rue de la 1^{ère} Armée, Lucile KACHELHOFFER, 06 64 09 33 36

Au Palais des Viandes Boucherie - Charcuterie - Traiteur 82, rue de la 1^{ère} Armée Raphaël VETTER, 03 89 76 30 50

Laverie du Capitaine Laverie libre service

29 rue Gerthoffer, 06 61 79 44 18 Au grain de folie Chaussures - Accessoires

Sandra CUCCHIARA 39 rue de la 1^{ère} Armée, 09 89 28 17 28

Omega coiffure

Nabil SOUIKET

18 rue de la 1ère Armée, 09 84 32 48 53

MH Guitare • Ecole de Guitare Michel HEMMERLING 13 rue Gerthoffer, 06 60 04 33 26

DZ FOOD • Restauration rapide Abdérahmane BELHIS, 74 rue de la 1^{ère} Armée, 03 89 37 78 55

Coiffeur Pascal André

Nicolas POPRAWA 37 rue Gerthoffer, 06 22 36 51 94

Dino Music • Magasin de musique Dino INSERA , 59, rue de la 1^{ère} Armée 03 89 39 23 72

Découvrez les portraits des nouveaux commerçants sur le site de la Ville www.ville-thann.fr



Une initiative innovante de la Ville : **DEVAN'THUR**

Dans de nombreuses communes, les locaux commerciaux vacants apparaissent comme des points noirs dans les rues commerçantes. Thann n'échappe pas à ce constat et, plutôt que de laisser des espaces en friche, la Ville a engagé un projet innovant : Devan'Thur. Le principe est simple : habiller les vitrines vides pour embellir le paysage urbain et donner une nouvelle attractivité au centre-ville. Comment ? En faisant appel au tissu associatif local, aux bénévoles qui animent les vitrines commerciales par des expositions d'œuvres artistiques. L'initiative lancée lors du marché de Noël a été un grand succès grâce à la participation du Club Thannois des Arts et des Artistes du Kattenbach, à tel point qu'il a été décidé de reconduire l'opération. La reconquête du centre-ville est engagée.

L'Epicerie sociale,

un moyen de lutter contre l'assistanat... Vrai ou Faux?

Ce nouvel outil favorise-t-il l'assistanat?

Depuis 15 mois, la ville de Thann compte un nouvel outil au service d'une population bien ciblée, l'épicerie sociale. Ce dispositif permet de proposer une aide alimentaire associée à un accompa-

gnement personnalisé. Beaucoup se posent la question de son intérêt au regard de l'existence de nombreuses associations soutenant les plus fragiles. Doublon ou complémentarité ? Moyens financiers gâchés? Abus des bénéficiaires ? Nous allons répondre aux questions les plus fréquemment posées à travers un Vrai – Faux.

Non. Pour bénéficier d'un panier de denrées alimentaires, il est demandé une contrepartie financière (10%). Le différentiel permet aux bénéficiaires de s'acquitter des factures qu'ils n'auraient pas pu régler. Le dispositif n'est donc pas gratuit et est limité dans le temps (en général 3 mois).

Peut-on cumuler les aides alimentaires ?

Non. Avec la création de l'épicerie sociale, les associations caritatives (Saint-Vincent de Paul, Caritas-Secours catholique) ont interrompu les distributions de denrées alimentaires mensuelles. Si Les Restos du Cœur ont maintenu leur aide gratuite aux familles les plus démunies, elle ne peut être cumulée avec l'épicerie sociale. Si le bénéficiaire n'a aucune ressource, il sera directement pris en charge par Les Restos du Cœur.

L'épicerie sociale est-elle un lien d'échange des savoirs et de savoir-faire?

Oui. Elle est un lieu d'accueil, d'écoute et d'échange. Elle aide les personnes à retrouver l'estime de soi et à se tourner vers le monde extérieur. Différents ateliers sont ainsi proposés (gestion du logement, cuisine économique, gestion du budget ...) permettant de mener une action d'accompagnement social, complémentaire à une aide alimentaire.

Ce sont toujours les mêmes qui bénéficient de la solidarité?

Non. Les bénéficiaires de cet outil sont clairement identifiés. Ils présentent des difficultés financières passagères, des difficultés d'insertion sociale - professionnelle ou ont un minimum de ressources. Les conditions d'accès sont clairement définies par un barème arrêté en fonction du "reste pour vivre*".

Cette structure a-t-elle vocation à perdurer ?

Non. Elle doit avoir un caractère temporaire. Mais elle apportera aide, conseils et accompagnement tant que cela s'avérera nécessaire. Cependant, nous espérons tous que la situation des bénéficiaires puisse s'améliorer durablement et leur permettre de retrouver leur autonomie dans les meilleurs délais.

*Reste pour vivre : ensemble des ressources d'un ménage déduction faite de ses dépenses contraintes (loyer, charges, assurances, emprunts, pension alimentaire)

En chiffres

- Date d'ouverture : 24/03/2014
- Nombre de familles concernées: 100 en 2014
- · Panier moyen des bénéficiaires: 15 €/semaine pour une personne seule
- Partenaires : Banque Alimentaire et ANDES (Association Nationale Des Epiceries Sociales)



ux côtés de la ville de Thann, de nombreuses associations œuvrent dans le domaine social. C'est souvent l'affaire de bénévoles qui aident leurs prochains par générosité, conviction religieuse ou empathie. Nous avons souhaité mettre en lumière l'action menée par l'équipe Caritas Secours Catholique Thann/Vieux-Thann, d'autant plus que cette association est partie prenante du projet d'Epicerie Sociale.

aide directe ou indirecte, morale ou matérielle, quelles que soient les opinions philosophiques ou religieuses des bénéficiaires" telle est la mission de Caritas Secours Catholique. Outre l'écoute et le soutien de son prochain, cette association accompagne à Thann le projet d'Epicerie Sociale en organisant des après-midis conviviales pour rompre la solitude des personnes qu'elle a soutenues par une aide alimentaire. Si vous êtes dans la difficulté, l'équipe Caritas est heureuse de vous accueillir dans la fraternité. Vous avez aussi la possibilité d'offrir de votre temps en devenant bénévole. L'antenne de Thann/Vieux Thann assure des permanences à l'Eglise Pie X

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à contacter Mme Blanche GIOP au 06 61 23 98 55 blanche.giop@gmail.com

Les chantiers avancent, la ville change. Découvrez en photo les réalisations de la ville avec le concours d'entreprises locales. Ces projets ont pu se faire à la faveur du soutien financier

de nos partenaires.

Il nous appartient aussi

de les citer.



Le Relais culturel Pierre Schielé : 30 000 € TTC d'investissement sur le bâtiment



La toiture du Centre socio-culturel : 78 000 € TTC Subventions : 12 300 € (Conseil Départemental), 21 000 € (Communauté de Communes Thann-Cernay)



La Collégiale de Thann : 210 000 € TTC Subventions : 136 000 € (Fondation pour la Sauvegarde de la Collégiale 8 200 € (Conseil Départemental) 16 400 € (DRAC)



L'Ecole du Bungert : 613 000 € TTC Subventions: 74 000 € (Conseil Départemental). 50 000 € (Conseil Régional)

PLU, lancement de la procédure

Par délibération du 22 octobre 2014, la Ville de Thann a officiellement lancé la procédure de transformation de son Plan d'Occupation des Sols (POS) en Plan Local d'Urbanisme (PLU). Le PLU remplacera le POS au courant de l'année 2017.

Fixant les règles d'usage des terrains urbains, agricoles et naturels, ce document officiel comprend un projet d'aménagement et de développement durable (PADD), correspondant aux objectifs de développement de la Ville pour les 10 prochaines années. Les priorités seront définies en termes de protection de l'environnement, de logement, de transports et d'équipement. La réalisation d'un PLU est une procédure longue.

Elle dépasse généralement la durée de 2 ans en raison notamment des études préalables indispensables à l'élaboration du projet, des phases de concertation et de débat. Et pour mener à bien cette opération, la Ville est accompagnée par l'ADAUHR, l'Agence d'Aménagement et d'Urbanisme Haut-Rhinoise dépendant du Conseil Départemental.

Vous serez régulièrement informé de l'évolution du projet par le biais du site internet de la ville de Thann, de la presse locale et de documents spécifiques distribués dans tous les foyers. Les premières études servant à établir le PADD seront rendues au courant de l'été.

Une large concertation est prévue avant l'enquête publique qui aura lieu début 2017 sachant qu'un registre est déjà mis à la disposition du public en mairie.

Les travaux en régie

Même s'il est primordial pour la vitalité économique de notre territoire de faire faire les travaux par des entreprises locales, il nous appartient aussi de réaliser des économies en confiant des missions aux agents communaux.



Si on donnait la parole au personnel de la ville?

Daniel Wolfarth, responsable des ateliers, est le premier agent de la ville à s'exprimer dans cette nouvelle rubrique. Nous avons voulu en savoir plus sur l'organisation de la crémation des Trois Sapins, évènement majeur de la vie de la cité.

Que représente le 30 juin pour le centre technique ?

C'est une échéance annuelle qui va mobiliser le Centre Technique pendant quelques jours. C'est un moment fort par lequel l'ensemble du personnel, qui se côtoie toute l'année, va travailler de concert pour que le 30 juin, la ville soit embellie et qu'à 23h les sapins puissent être allumés.

Le jour de la semaine a-t-il une importance ?

Cela a une importance au niveau de l'organisation générale. En fonction du jour



de la semaine, le rétro planning change. En 2015, cela tombe un mardi, ce qui est très pratique au niveau de la mise en œuvre, mais pas forcément au niveau de la préparation. Les branches de sapin qui forment l'enveloppe extérieure ne doivent pas être coupées trop tôt, pour ne pas se dessécher, et doivent garder une certaine souplesse pour la mise en place.

Comment s'organise l'ensemble de la préparation ?

Un important travail d'organisation est fait en amont début juin. Besoins humains, en matériels et matériaux sont répertoriés. Coordination avec l'ONF et ses bûcherons. Même si cela revient tous les ans, nous ne sommes pas à l'abri d'un fournisseur défaillant ou d'un oubli. Une semaine avant l'échéance, place à la partie visible de la préparation. Et là, tout se met en route. Chacun a son rôle dans la préparation et les automatismes sont vite retrouvés. Pas besoin de motiver les troupes.

Il y a une certaine effervescence autour de l'événement et la mobilisation est générale. Le grand temps fort reste la finalisation des sapins et du fleurissement le 30 juin dès 4h du matin.

Pour le service, cela ne s'arrête pas au soir du 30 juin ?

Bien sûr que non! Déjà, il y a la surveillance des édifices publics jusqu'au petit matin, avec une équipe des pompiers. Une fois la fête passée, il y a surtout le nettoyage de la ville qui démarre dès 5h00. Vu l'importance de la fréquentation de la veille, c'est tout le centre-ville qui doit être traité. C'est moins glamour que la préparation, mais quand le 1^{er} juillet la ville se réveille, rares sont ceux qui soupçonneraient ce qui s'est passé la veille. C'est une preuve de l'implication et de l'efficacité du personnel communal.

L'année prochaine, ça tombe quel jour le 30 juin ?

Un jeudi. On a déjà regardé l'agenda.







La restauration du local des accordéonistes



Marché des producteurs **Thann**

Après-midi Tous les 1^{er} et 3^e mercredis du mois. Place Joffre

Marché hebdomadaire **Thann**

Tous les samedis matin Place du Bungert Tous les mercredis matin Parking du Stade

Juin au 30/09/13 **Exposition temporaire** Thann

03 89 38 53 25

Juin & septembre : ven, sam et dim : 14h-18h juillet & août : tlj sf lundi :

Exposition "les artistes dans la guerre" Musée des Amis de Thann Les Amis de Thann



Crémation des Trois Sapins Animations, feu d'artifices Thann

De 14h à Minuit

Fête liée aux origines légendaires de la fondation de la ville de Thann. Le 30 juin de chaque année, cette fête commémore la création de la ville de Thann, en 1161. Au cours d'une halte en forêt, le serviteur de l'évêque de Gubbio (Italie) ne parvint plus à arracher du sol son bâton dissimulant la relique de son maître. 3 lumières brillèrent au-dessus de 3 sapins et le comte de Ferrette décida d'élever une chapelle. Place de l'Hôtel de Ville Gratuit La Ville de Thann

4 juillet à 19h30

190° anniversaire du corps des **Sapeurs Pompiers de Thann:** Stade municipal de Thann: Festival des fanfares

5 juillet à 11h à la caserne des pompiers et place du Bungert : Exposition de véhicules anciens et d'aujourd'hui, démonstrations, manoeuvres, activité de réanimation cardiaque en groupe, simulation d'un choc à 10km/h en voiture

5 iuillet Fête des jardins

Portes ouvertes aux jardins familiaux Rues de l'ancien stade et Robert Schuman

05/07/2015 • 22/07/2015 25/10/2015 • 23/12/2015 Voyage à l'Oeil de la Sorcière

à travers nos sens

Thann

06 02 33 73 71 14h - 17h30 Venez découvrir les ruines du Château de l'Engelbourg autrement, à travers les sens : l'ouïe, la vue, l'odorat et avec des jeux. Château de l'Engelbourg 20 € pour les + 12 ans Côté Vosges



06/07/15 au 24/07/15 **Animations Eté 2015** enfance et jeunesse

Thann

03 89 38 53 48 Du lundi au vendredi : pour les horaires voir plaquette disponible au service Education Jeunesse et Sport Activités sportives et de Loisir pour les jeunes Voir détail dans plaquette **Payant** Ville de Thann et OSL

En juillet 2015 **Animations Eté 2015** enfance et jeunesse

Thann

03 89 35 71 20 Voir programme disponible au centre socio culturel Animations diverses pour les enfants et adolescents Voir détail dans plaquette Pavant Centre socio culturel de Thann



13/07/15 Bal du 14 juillet

Thann

Bal, petite restauration et feux d'artifice. Parc Albert 1er

Gratuit La Ville de Thann

18/07/15 19e Montée du Floridor

Thann

A partir de 14h Épreuve chronométrée de 5,5 km, ouverte à tous cyclistes agés de plus de 15 ans. Floridor Inscription payante Amicale Cycliste Thann

26/07/15 Marché aux puces du Rugby-Club Place du Bungert • 7h-17h

02/08/15 Marché aux puces de l'USTFootball

Thann

06 72 64 37 77 9h -19h Petite restauration et paëlla, buvette sur place. Stade municipal

14/08/15 au 16/08/15 Vins et saveurs des terroirs

Thann 06 15 11 82 54

Toute la journée dégustation, restauration, ambiance fête des rues, exposition, jeux, buvette... Animation musicale à 21h Le vendredi et samedi - visite guidée

du vignoble - concours de kougelhopfs animation musicale, course de Vente de produits et vins des terroirs.

Place Modeste Zussv Entrée libre Rugby Club de Thann et syndicat viticole de Thann et Environs.

17/08/15 au 21/08/15 **Animations Eté 2015** enfance et jeunesse

Thann

03 89 38 53 48 Du lundi au vendredi : pour les horaires voir plaquette disponible au service Education Jeunesse et Sport Activités sportives et de loisir pour les jeunes Voir détail dans plaquette Payant

18/08/15 au 26/08/15 Stage de chant vocal **Semaine Chantante**

Ville de Thann et OSL

Thann

06 07 91 30 39

18h à 22h Une semaine de travail vocal avec Sandra Klee et Pascale Paravre à l'issue de laquelle aura lieu le concert final à la Collégiale le mercredi 26 août A la Collégiale Ecole du Bungert Payant Chœur des Rives de la Thur



26/08/15 **Concert final de la semaine** chantante

Thann • 06 07 91 30 39 • 20h Collégiale Saint-Thiébaut Chœur des Rives de la Thur



05/09/15 **Festif'Thann**

Thann

à partir de 18h30 Soirée de concerts pour les jeunes puis animation DJ. Restauration sur place. Cinq groupes et un DJ se succèderont sur scène, avec toujours cette idée de donner la chance aux jeunes groupes du secteur de s'exprimer dans d'excellentes conditions et devant un large public, mais aussi de les impliquer dans l'organisation même du spectacle. Parc Albert 1^e Entrée libre Le service Education jeunesse et sport de la Ville de Thann



09/09/15 **Braderie annuelle**

Thann 7h - 19h

Tous les ans, au centre-ville de Thann, le deuxième mercredi de septembre se déroule la grande braderie organisée par l'association des commerçants. Centre ville Entrée libre

Association des commerçants de Thann

20/09/15

Journées du Patrimoine

Thann

A partir de 14h Entrée libre et visites quidées de plusieurs monuments de la ville, animations...Programme spécial disponible à l'Office de Tourisme. Centre historiaue Entrée libre La Ville de Thann

26/09/15

Concert

Thann

03 89 37 96 20 20 h

"Musique sacrée et lyrique au féminin" avec le trio Christian Robischon, Myriam Studer et Jean-François Huriet." Collégiale Saint-Thiébaut 12 €. 10 € pour les abonnées et gratuit pour les - de 14 ans AROC

01/10/15 au 21/10/15 Festival du cinéma italien

Thann

03 89 37 92 52

Un aperçu de la filmographie italienne avec des avant-premières, des films récents et des films du patrimoine. Relais Culturel Régional Entrée payante

05/10/15 au 16/10/15 **Exposition de photos**

Thann

Du lundi au vendredi: 10h -12h / 14h30 -18h Fermé lundi matin et jeudi toute la journée "Lieux d'énergie en Alsace" par Olivier VEUILLOT." . Hôtel de Ville Entrée libre La Ville de Thann

17/10/15 au 31/10/15

Fête du cinéma d'animation

Thann

03 89 37 92 52

Deux semaines pour découvrir la richesse et la diversité du cinéma d'animation.

Relais Culturel Régional

25/10/15

Rendez-vous chez les artisans

Thann

03 89 37 96 20 Toute la journée

Ce-jour là, le public pourra visiter les ateliers des entreprises artisanales, découvrir les nombreuses animations et ateliers vivants organisés tout au long de la journée.

Entreprises artisanales de Thann-Cernay Entrée libre Chambre des Métiers d'Alsace

26/10/15 au 12/11/15 **Exposition de photos**

Thann

03 89 38 53 00

Du lundi au vendredi : 10h-12h / 14h30-18h Fermé lundi matin et jeudi toute la journée

"Thann et Rangen en hiver" par Norbert HECHT." Hôtel de Ville

Entrée libre La Ville de Thann

07/11/15

Concert

Thann

03 89 37 96 20 20 h

A Vuciata - Groupe polyphonique

Corse. Collégiale Saint-Thiébaut

12 €, 10 € pour les abonnées et gratuit pour les - de 14 ans **AROC**

11/11/15

Cérémonie de l'Armistice 1918

Thann

03 89 38 53 00

Matin

Cérémonie patriotique

Monument aux morts Ville de Thann

12/11/15 au 29/11/15 **Festival Augenblick**

Thann

03 89 37 92 52

voir programme Festival de films en langue allemande en partenariat avec Alsace Cinémas. Relais Culturel Régional

Entrée payante

14/11/15

Messe de Saint-Hubert

Thann

03 89 37 96 20 19h

"Animée par les Trompes de chasse " "Les Echos du Gsang" et "Les Trompes du Ballon d'Alsace de Sewen" et suivie d'un vin chaud. Collégiale Saint-Thiébaut

Entrée libre (collecte), la Fondation pour la Sauvegarde de la Collégiale de Thann

23/11/15 au 30/11/15 Festival du film engagé

Thann

03 89 37 92 52

Voir programme

"Soirée de clôture, dimanche 30 novembre, "Sacrée croissance!" (MD Robin - 2014), projection-débat en présence de la réalisatrice." Relais Culturel Régional Entrée payante Relais Culturel Régional



27/11/15 au 24/12/15

Noël au Pavs de Thann-Cernav Marché de Noël expositions animations

Thann

03 89 37 96 20

Tous les jours.

De nombreux chalets situés autour de la Collégiale et au centre ville vous permettront de vous imprégner de la magie de Noël.

Des expositions et animations complèteront le Marché de Noël durant toute la période.

Entrée libre

Place Joffre et centre ville La Communauté de Communes en partenariat avec la ville de Thann et l'Office de Tourisme.



05/12/15

Cérémonie de la libération de Thann en 1944

Thann

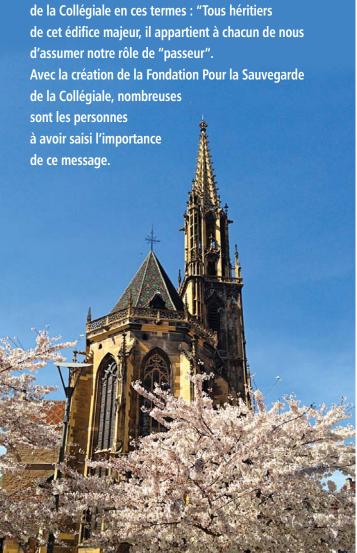
03 89 38 53 00

Cérémonie patriotique

Au monument aux morts Ville de Thann

Collégiale, assumons notre rôle de "passeur"

Richard DUPLAT, Architecte en Chef des Monuments Historiques s'est exprimé à propos de la Collégiale en ces termes : "Tous héritiers d'assumer notre rôle de "passeur".



lacée sous l'égide de la Fondation de France, la Fondation pour la Sauvegarde de la Collégiale a été créée par des Thannois passionnés par ce joyau de l'art gothique. Rares étaient les personnes à croire en la réussite de ce projet ambitieux.

Près de 7 années plus tard, le doute a laissé la place à l'espoir. La Fondation existe toujours et se pérennise, à la faveur d'un inlassable travail de son dynamique Président Edouard HEINRICH et de ses dirigeants n'hésitant pas à jouer le rôle d'ambassadeurs. A cela s'ajoute une prise de conscience collective.

Une collecte généreuse

Dès le départ, la mobilisation des Thannois a été formidable. Au 31 décembre 2014, les dons récoltés par la Fondation pour la Sauvegarde de la Collégiale s'élevaient à 784 325 €. 579 donateurs ont témoigné leur intérêt par une contribution financière. Ces dons ont permis de consolider la Collégiale, qui rappelons-le était menacée de "mise en sécurité", faute d'entretien régulier. La Fondation a permis d'effectuer des travaux d'étanchéité en cuivre et plomb coulé (400 m d'étanchéité). 6000 tuiles ont été remplacées par d'autres, vernissées, fabriquées artisanalement. 80 m de nouvelles rambardes sculptées ont été installées. La Statue de Saint-Thiébaut datant de 1530 a été restaurée. Le Portail Ouest à deux vantaux a été changé et bien d'autres actions ont été menées.

Un effet levier

Le principe de la Fondation est de générer un effet multiplicateur. Un don de 100 € se traduit par 400 € de travaux, grâce au soutien des partenaires financiers, au premier rang desquels la Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC-Etat) et le Conseil Régional et Départemental. Il reste à la charge de la ville, propriétaire de la Collégiale, 15% du coût des travaux. Romain LUTTRINGER, Maire de Thann, n'hésite pas à rappeler que sans la Fondation, les travaux de sauvegarde et de rénovation entrepris jusqu'à maintenant n'auraient pas pu être réalisés. Près de 1,5 million d'euros ont pu ainsi être affectés à la sauvegarde de cet édifice remarquable. Mais, il reste tant à faire!

4.5 millions d'euros de travaux futurs

Si les travaux de sauvegarde sont achevés, il n'en demeure pas moins que ce joyau de l'art gothique a besoin d'être entretenu régulièrement. La roche si friable demande un entretien constant au point qu'Edouard HEINRICH déclare " l'essentiel reste à faire !

En effet, avec la DRAC, la ville de Thann et les dirigeants de la Fondation ont mis en œuvre un plan pluriannuel de travaux estimé à 4,5 millions d'euros. En 2015, les travaux d'hydrofugation des rambardes, la réparation des vitraux et leur protection grillagée seront réalisés. Il reste des travaux urgents avec la réfection du clocher et la restauration de toute la façade Nord.

La Fondation a besoin de Vous. La Fondation a besoin de Nous. Participez à cette œuvre charitable et généreuse, assumons notre rôle de passeur!



Devenez partenaire et bénéficiez d'avantages fiscaux particulièrement incitatifs.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à consulter le site Internet de la Fondation :

www.fondation-collegiale-thann.fr

Vous pouvez adresser vos dons à, La Fondation Pour la Sauvegarde de la Collégiale Placée sous l'égide de la Fondation de France 35, rue du Général de Gaulle 68800 THANN

Que vivent les ruines de l'Engelbourg!



râce aux travaux menés ces dernières années au Château de l'Engelbourg, le site historique gagne en visibilité. C'est le fruit d'un partenariat exemplaire entre l'Association Etudes et Chantiers Grand Est, la Communauté de Communes, l'Office de Tourisme de Thann-Cernay et la ville de Thann.

Déià 10 ans!

Ce patrimoine historique auquel nous tenons tant sera encore mis en valeur du 3 au 24 août avec le 10e chantier international de jeunes volontaires.

Près d'une quinzaine de jeunes, originaires d'Europe et d'Asie, accompagnés de jeunes Thannois tâcheront encore de mettre en valeur le site historique.

Les travaux programmés cette année se concentreront sur la poursuite du dégagement et la consolidation du mur du Logis.

Parallèlement à l'action menée par la ville et la Communauté de Communes, via le chantier des jeunes volontaires, une association s'est créée pour valoriser le site : Les Amis de l'Engelbourg. Cette dernière organise des journées de travail pour apporter plus de lisibilité aux ruines du château (débroussaillage, entretien des murs, dévitalisation). Si vous souhaitez rejoindre les Amis de l'Engelbourg qui contribuent à la valorisation de notre patrimoine historique, n'hésitez pas à contacter M. Cyrille GÜILLIEN. (tél. 06.78.69.20.17)

En été, la piscine vous gagne



Si un chiffre devait caractériser l'attractivité de la piscine de Thann, il s'agirait bien de la fréquentation. 103 759 entrées (tout public, activités scolaires, associations) prouvant encore la réussite de cet équipement intercommunal.

La piscine de Thann est composée de deux bassins couverts, d'une pataugeoire, d'une piscine extérieure, d'un espace détente (sauna, hamam, bain froid et jacuzzi). Elle propose aussi de nombreuses activités (aquagym, bébés nageurs, jardin aquatique, gymnastique prénatale et cours adultes). Dès le 28 juin, elle passera aux horaires d'été. Ouverte de 10h à 20h, nous vous invitons à profiter de cet équipement en respectant les conditions d'hygiène et de sécurité qui s'imposent. Rappelons que les enfants de moins de 8 ans doivent être accompagnés et que seuls les maillots de bains sont autorisés (shorts de bain proscrits).

Au Pays Thur Doller, on rénove local, on rénove global

Des différentes actions menées par le Pays Thur Doller, les démarches engagées en termes de développement durable sont les plus efficaces. La nouvelle initiative prise en faveur des économies d'énergie est encore à saluer.



vec le soutien de la Région Alsace et de l'ADEME, le Pays Thur Doller, a lancé un nouveau service d'assistance directe aux propriétaires de maisons individuelles qui souhaitent réaliser des travaux pour réduire leurs factures de chauffage (isolation, changement des menuiseries, changement de la chaudière). L'idée étant de proposer une rénovation globale et performante de la maison en faisant intervenir successivement tous les corps de métiers concernés. Ce qui permettra de consommer moins de chauffage après les travaux.

L'intérêt pour le propriétaire ? Etre accompagné dans son montage de projet de rénovation globale, notamment en lui permettant de bénéficier des aides financières existantes et en le mettant en relation avec des artisans formés. L'intérêt pour les artisans ? Travailler sur un marché de la rénovation globale (porteur), en bénéficiant de l'appui d'une structure administrative souple.

Le service est en cours de déploiement. Particulier ou professionnel du bâtiment, si vous êtes intéressé par la démarche et que vous souhaitez être contacté, n'hésitez pas à prendre contact avec les services du Pays Thur Doller: renovation@pays-thur-doller.fr (Plus d'infos www.pays-thur-doller.fr 03 89 35 70 96).

Cette action bénéficie du soutien financier de la Région Alsace, de l'ADEME et de l'Union Européenne. Avec le partenariat de la CAPEB Sud Alsace, de la FFB du Haut-Rhin et de la Chambre de Métiers Alsace.

Thann-Steinbach Handball,

un club d'avenir



Fondé voilà plus de 45 ans, le Club de Handball de Thann porte haut les couleurs Thannoises dans ses rencontres sportives. Non pas qu'il excelle sur la scène nationale ou internationale par des résultats exceptionnels, même si 6 équipes évoluent au niveau régional. Il a la particularité d'être fortement représenté. Sa force, c'est sa jeunesse!

vec 22 équipes, le TSHBC compte 270 licenciés, dont 168 jeunes, qui en font le deuxième club du département du Haut-Rhin. Il est le seul club du département à compter au moins une équipe engagée dans chaque tranche d'âge, tant chez les garçons que chez les filles. Certaines équipes pouvant en compter 5 comme les moins de 9 ans. D'ailleurs depuis 10 ans, le club obtient régulièrement le "label d'OR" de la Fédération Française de Handball pour sa formation auprès des moins de 9 et moins de 11 ans. Nous avons voulu connaître les secrets d'une si belle réussite en allant à la rencontre d'Olivier BOOS, son heureux Président. Ce dernier, sans ambages, nous indique que la clé de cette réussite repose sur les fondations du club : le réseau des bénévoles.

"Sans eux, rien n'est possible!" Pas moins de 60 personnes sont mobilisées pour faire tourner le club. Cette ruche de jeunes talents aspirent à ressembler à Nikola KARABATIC ou Thierry OMEYER. Mais au-delà de l'exigence sportive formulée par les dirigeants, il existe une véritable ambiance chaleureuse qui ravit les parents. Ce club, avant tout familial, cultive le respect de l'autre et l'envie de réussir, deux valeurs qui ne sont pas incompatibles.

Pour continuer à exister et à se développer, le club organise de nombreuses manifestations : la Bourse aux modèles réduits, la Nuit du Hand, la Marche Gastronomique (en collaboration avec le Rugby Club de Thann) ... Autant d'événements qui contribuent au rayonnement du club et de notre ville!

Le saviez-vous?

En cette année 2015, les moins de 18 ans féminines ont été sacrées Championnes d'Alsace et l'équipe première masculine a rejoint la prénationale.

Sans contestation. un club d'avenir. Bravo à eux!

Créa'danse, une nouvelle association thannoise



Créa' danse, c'est l'histoire d'une rencontre entre un professeur d'EPS et ses élèves pratiquant la danse contemporaine en UNSS.

ne passion qui s'est traduite par la constitution d'une troupe, amenée à créer des chorégraphies de danses contemporaines. Les membres de la troupe sont d'anciennes élèves de Marjorie ZOOG qui a voulu entretenir ces moments riches en création et particulièrement forts en émotion. L'association Créa'Danse a participé au spectacle "A la vie à la mort" des Bâtisseurs en novembre 2014. Elle s'est également produite à la Médiathèque de Thann en accompagnant les créations artistiques d'Anaïs LELIÈVRE, le 16 mai dernier. Créa'danse est aussi intervenue au spectacle du Collège Faesch au Relais Culturel le 24 mai, avant de participer à la crémation des Trois Sapins. L'association est ouverte aux jeunes adultes et adultes souhaitant faire de la scène, créer et s'exprimer librement par la danse.

N'hésitez pas à contacter Marjorie ZOOG pour de plus amples renseignements : creadansethann@gmail.com





Les associations participent au rayonnement d'une ville en animant la Cité. Sans elles, les villes sont considérées comme des cités-dortoirs où il n'y fait bon que dormir. Fort heureusement, à Thann ce n'est pas le cas et nous le devons à des associations particulièrement dynamiques.

orsque Michel THIERRY, Georges WINCKLER, Eugène SCHNEBELEN et Thierry FIMBEL ont décidé de créer Vins et Saveurs des Terroirs au pied de la Porte Sud de la Route des Vins d'Alsace, ils n'imaginaient sûrement pas un tel succès et surtout une telle longévité. Cette 22° édition organisée par le Rugby Club de Thann, les 14, 15 et 16 août prochains sur la place Zussy, est un véritable enchantement des sens. Imaginez le cocktail festif qui nous est proposé

Rassemblez en un même lieu des viticulteurs d'Alsace, de Bordeaux, de Cognac, de Champagne, de Bourgogne ou du Beaujolais.



Ajoutez-y un du foie gras du Périgord, des fromages du Jura, de la charcuterie de Franche-Comté, des Confitures d'Alsace Vous obtiendrez alors un subtil mélange des terroirs et de cultures qui charmera les amateurs de goûts authentiques.

En prime, vous échangerez directement avec les producteurs, si fiers de vous présenter leurs savoir-faire, leurs produits et leurs provenances. Vous apprécierez les animations folkloriques proposées dans le cadre d'une fête de rue, particulièrement chaleureuse.

Notez bien les dates de la 22^e édition. les 14, 15 et 16 août prochains. L'ambiance, comme chaque année, sera au rendez-vous. Félicitations encore au Rugby Club de Thann pour la longévité de cet événement!

Les passionnés du Relais Culturel



Si le Relais Culturel Pierre Schielé apparaît comme un équipement culturel de valeur en Sud Alsace, il le doit non seulement à la qualité du bâtiment mais aussi à la richesse de la programmation.

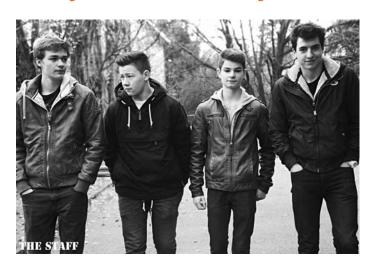
Inauguré en 1982, ce complexe propose différentes activités organisées autour du cinéma, du spectacle vivant et d'expositions. En 2014, 13550 spectateurs ont assisté aux différentes propositions de spectacle et ils ne sont pas moins de 32 000 personnes à être allées au cinéma. Son rayonnement dépasse largement la ville de Thann sachant que sa zone d'influence s'étend non seulement à la vallée de la Thur mais aussi à la vallée de la Doller et de nombreuses communes du Pays de Thann-Cernay.

Pour rendre accessible la culture au plus grand nombre, le Relais Culturel Pierre Schielé, regroupé sous forme associative, s'appuie sur un réseau de bénévoles. Il vous est aussi possible de participer à la vie du Relais, de contribuer à son développement ou simplement de soutenir l'équipe de gestion. Quelques heures par saison ou plus régulièrement, n'hésitez pas à rejoindre cette équipe de passionnés, autour de son Président, M. Laurent DELABESSE.

RELAIS CULTUREL PIERRE SCHIELÉ

51 rue Kléber - 68800 Thann 03 89 37 92 52 contact@relais-culturel-thann.com

Staff, des lycéens dans le rythme



Staff, le nom de leur groupe, ne vous dit peut-être rien mais ils ont à cœur de se faire connaître.

ls sont 4! 3 Thannois et un Bitschwillérois à jouer des décibels. Il y a Maxime le batteur, Grégoire le bassiste, Mathieu le guitariste et Paul le chanteur. Voilà deux ans qu'ils s'adonnent à la musique pop rock en interprétant des tubes de Red Hot Chili Peppers, de Muse et bien d'autres ... Au début, les premiers fans sont les amis et les membres de la famille. Puis vient la création de morceaux plus personnels, tout en perfectionnant les reprises qu'ils affectionnent. Fini le temps des réunions d'amis, place à la scène et à un public plus exigeant mais tout aussi conquis

Depuis, le jeune groupe Thannois s'est professionnalisé et a retranscrit ses premiers morceaux dans un studio d'enregistrement. Vous avez pu les écouter à la fête de la musique le 21 juin dernier. Cet été, vous ne manquerez pas de les retrouver sur les différentes scènes du Pays de Thann-Cernay.

Que le succès les accompagne!

La ludothèque municipale "3, 2, 1 jouez" fête ses 4 ans!

Ouverte le mercredi de 14h à 16h et le jeudi de 16h30 à 19h, la ludothèque connaît un beau succès que nous devons à une idée originale du Conseil Municipal des Enfants.

our preuve, 67 familles y sont inscrites et pas moins de 107 enfants en sont de fidèles usagers. Si la ludothèque compte 550 jeux, certains sont plus prisés que d'autres. Les jeux d'ambiance séduisent autant les enfants que les parents, alors que les "Grands Jeux" sont plus propices aux réunions de familles, anniversaires ou kermesses d'école. Et si la ludothèque a été aménagée au Relais culturel, elle n'hésite pas à sortir de ses murs en organisant la "Fête du Jeu" sur la Place Joffre, comme le 30 mai dernier. Cette troisième édition a permis de faire découvrir les nombreux jeux et jouets de la ludothèque, de s'initier aux échecs avec le club d'échecs de la Thur et de participer à des jeux de rôle avec l'association Dreamlight vision. Le Conseil municipal des enfants particulièrement actif a proposé de découvrir des ateliers "100% sport junior" pour les 6/11 ans ainsi qu'un jeu de l'oie géant.

Si vous souhaitez adhérer à la Ludothèque ou simplement remettre des jouets/jeux, n'hésitez pas à contacter le service Education Jeunesse Sport au 03 89 38 53 32.



Information pratique:

la cotisation est de 12 €/an pour les familles et de 30 €/an pour les écoles et les associations. Cette adhésion vous permet de louer 1 jeu par enfant plus 1 jeu pour la famille pour 1 € ou 1,5 € pendant 3 semaines. Alors n'hésitez pas, poussez la porte de la ludothèque.

Hôpital : les mamans à l'honneur



La maternité se porte bien (14 naissances pour la fête des mamans) et son maintien au sein de la structure hospitalière thannoise ne peut que nous réjouir.

Outre le service de proximité offert pour notre bassin de vie, la qualité de la prise en charge et des soins apportés tant aux mamans qu'aux nourrissons constituent un atout indéniable pour les familles. La fête des mères fut l'occasion pour le Maire Romain Luttringer de saluer la qualité de l'accueil et le travail du personnel

et de remercier les mamans présentes pour leur confiance. Il a félicité les parents et leur a remis un bon cadeau offert par la ville.

L'interview... décalée avec Xavier KOENIG

De Xavier KOENIG, on connait tout ou presque. Lauréat de la dernière saison de Top Chef, ce jeune Thannois, particulièrement sympathique, a eu les honneurs de la presse locale, régionale et nationale. Les Télévisions de France et d'Europe se l'arrachent. Malgré un emploi du temps particulièrement chargé, il a bien voulu répondre à nos questions. Mieux encore, il s'est prêté avec amusement à cette nouvelle rubrique de l'interview... décalée.

Quel plat de la gastronomie Française symboliserait le mieux pour vous la ville de Thann?

Comme j'aime pêcher à la mouche dans la Vallée de la Thur, je dirais volontiers la truite meunière, un grand classique de la cuisine française. D'autant plus que j'ai eu mon CAP de cuisinier avec cette spécialité.

Vous avez pu mettre en œuvre lors de l'émission Top Chef de délicieuses sauces qui ont éveillé les papilles des téléspectateurs. Alors si Thann était une sauce, laquelle serait-elle ?

Je dirais la sauce Grand Veneur. Thann est située à la lisière des forêts et la sauce Grand Veneur, épaisse et onctueuse à souhait, accompagne idéalement le gibier surtout avec de la gelée de groseille.

Si Thann était un fruit, un légume, une épice ou un condiment?

Sans hésiter le raisin, pour le bon vin. Et à Thann, on est gâté! D'ailleurs, je pense que le Vignoble du Rangen dont l'essentiel

> de la production est destiné à l'export, gagne à être connu sur le plan national. C'est peut-être un mal pour un bien, il nous en reste davantage ...Rires

Si Thann était un dessert ?

Le Streusel aux pommes de ma grand-mère, un délice. J'aurais pu aussi rajouter son Kougelhopf, toujours réussi.

Si la ville de Thann devait donner un nom à une nouvelle rue. Laquelle proposeriez-vous?

La rue Auguste ESCOFFIER, le père de la cuisine française, auteur d'une "bible" pour les cuisiniers : L'Escoffier.

Avec près de 1 000 références, cet ouvrage ne me quitte jamais.

Si Thann devait organiser un évènement touristique lié à la gastronomie, que proposeriez-vous?

Un évènement mettant à l'honneur la cuisine alsacienne et les recettes de grand-mère.

La ville de Thann a décidé de vous honorer en donnant votre nom au Collège Rémy FAESCH. Qu'en pensez-vous?

Rires. Je ne mérite pas autant d'honneur. Rémy FAESCH a réalisé la flèche de la Collégiale. Je ne pense pas m'élever un jour à son

Vous avez bien compris que cette dernière question était un canular. Merci d'avoir pris sur votre temps précieux pour nous accorder cette interview... décalée.

J'avais bien saisi. Merci à vous! Ce fut un plaisir.



Citoyen Thannois de cœur et d'adoption, Xavier KOENIG a étudié au Collège Rémy FAESCH, avant de se diriger vers sa passion, la Cuisine. Une passion qui lui vient de sa grand-mère et de sa mère.

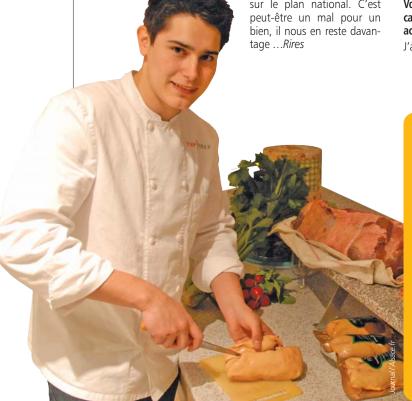
Palmarès

2015, Vainqueur du Concours Top Chef

2014, Vainqueur de "Objectif Top Chef", grand concours national lancé par Philippe Etchebest pour trouver le meilleur apprenti de France.

2014, Médaille d'Or au Concours Olympiades des Métiers Région Alsace

2012, Meilleur Apprenti de France





Canicule : danger

Avec l'été, l'exposition à de fortes chaleurs peut constituer une agression pour l'organisme. Nous risquons une déshydratation, un coup de chaleur ou un étourdissement. Dès les premiers signes, cessez toutes activités, reposez-vous dans un endroit frais et rafraichissez-vous en buvant de l'eau ou des jus de fruits. N'hésitez pas à relayer ce message autour de vous, notamment auprès des personnes âgées isolées. Ces dernières ont aussi la possibilité de s'inscrire directement au CCAS. Il a notamment pour mission de les contacter régulièrement, de leur porter conseil et assistance. Tél. 03 89 38 53 33.



Un cahier de liaison... ou de doléances

Pour être au plus près de ses administrés, la ville de Thann a décidé de mettre à la disposition des Thannois un cahier de liaison, accessible depuis l'accueil de la mairie. L'objectif en est d'améliorer la qualité des services apportés à la population. Un souhait, une demande, des doléances, une satisfaction : autant d'éléments pouvant apparaître dans cette nouvelle forme de communication directe entre Thannois et la collectivité.



Animer le centre-ville cet été

La Ville de Thann met à la disposition des associations un espace scénique sur la Place Joffre durant la période estivale (15 juillet au 13 août) permettant entre autres aux musiciens de s'adonner à leur passion pour le grand plaisir des passants. Les associations intéressées pour organiser un évènement auront la possibilité de tenir une buvette. Merci de vous adresser au service "culture et évènementiel". Tél. 03.89.38.53.27



Le marché en toute convivialité

La ville de Thann a réorganisé le marché hebdomadaire du Bungert afin de le rendre plus attractif, plus accueillant et de mieux valoriser la diversité des produits proposés. Dans le cadre de ce réaménagement, la ville a souhaité mettre à disposition gracieusement un espace au service des associations qui sont l'âme de notre cité et qui la font vivre toute l'année, dans le but de promouvoir leurs actions et leurs activités. Il est possible d'en bénéficier sur demande auprès du pôle stratégie et développement (tel : 03 89 38 53 00)

Majorité

Chère Thannoise, Cher Thannois,

Cela fait quinze mois que vous nous avez confié les destinées de notre ville. Nous sommes fiers et honorés de cette confiance, bien que cette mission passionnante s'avère complexe dans le contexte budgétaire actuel.

En effet, la situation financière nous a contraints à redessiner et à hiérarchiser les projets que nous avions formés pour vous et notre ville. Aussi, la règle que nous nous sommes fixée, est d'adapter avec raison, mesure et concertation nos actions aux finances et non

Nous nous sommes attelés, en ce début de mandat, à rétablir les équilibres financiers de notre ville afin de dégager une visibilité et des perspectives pour préparer l'avenir. En interne tout d'abord, par des économies justes, réfléchies et partagées. En externe ensuite, par un réajustement inévitable des taux de fiscalité tout en conservant une adéquation avec ceux d'une ville de notre taille. La baisse par ailleurs des dotations de l'Etat, imposée par l'actuel gouvernement, ne nous laissait guère d'alternative.

Nous avons également instauré une nouvelle façon de dialoguer avec nos partenaires, en totale transparence, afin d'établir des relations de confiance. Cette collaboration nous la voulons efficace, sans fausses promesses, sans engagements hasardeux et en toute équité. Tenir en toutes circonstances un langage de vérité, de sincérité, et non de complaisance, apparaît comme essentiel à notre équipe.

La diversité d'origines, d'opinions et de sensibilités des membres de notre équipe favorise l'ouverture de notre horizon d'écoute et de pensée. Ainsi, nous avons le souci de l'intérêt commun des Thannois sans esprit partisan, hors de tout clivage. Et c'est collectivement, autour de Romain Luttringer, que nous œuvrons au quotidien pour le bien-être des Thannois : services à la population, amélioration de la sécurité, appui au commerce de proximité, soutien aux associations sportives et culturelles et aux structures à vocation éducative, culturelle, sociale, environnementale...

Travailler en synergie avec l'ensemble de nos partenaires, au premier rang desquels les Thannoises et les Thannois, nous permettra de mettre en œuvre et de concrétiser les actions et les projets pour le bien-vivre à Thann.

Le groupe majoritaire

Minorité

Des promesses non tenues

Dès le premier conseil municipal, notre groupe minoritaire a affirmé vouloir participer à la vie de la commune et être une force de propositions, sans tomber dans l'opposition stérile.

Cette ligne de conduite, nous l'avons appliquée durant cette première année de mandature.

Hélas, en un an, aucune de nos nombreuses idées et suggestions n'a été retenue, et cela est révélateur de la façon dont la municipalité gère la commune. Seules les questions financières sont importantes aux yeux de la majorité et les alternatives sont ignorées.

Résultat, alors que la fiscalité ne devait "pas être la seule variable d'ajustement", les impôts locaux subissent d'effarantes augmentations au niveau de l'intercommunalité, dirigée par Romain Luttringer : +30,2% pour la taxe foncière non bâtie, + 221,2% pour la taxe foncière bâtie et +30,2% pour la taxe d'habitation (en plus de l'augmentation de 5,9% au niveau communal). Et cela sans que des projets soient mis en œuvre puisque, de l'avis des Thannois, "il ne se passe rien depuis un an à Thann".

Ce n'est pas là le seul échec de ce début de mandature. La méthode employée par la municipalité déçoit. On nous promettait dans le programme électoral "la démocratie participative, l'ouverture, la concertation"... Aujourd'hui, les décisions sont prises par un petit groupe d'élus. Les habitants, les associations, les commerçants et les professionnels de santé ne sont informés des décisions qu'une fois qu'elles ont été prises, comme par exemple pour le marché de Noël et les Jeux du parvis. Toutes les commissions ne sont pas ouvertes aux élus minoritaires, et encore moins aux habitants. L'hôtel de ville est devenu une tour d'ivoire dans laquelle l'avis des Thannois ne compte plus.

Convaincus que l'administration d'une ville ne se limite pas à son budget, mais doit prendre en compte les attentes de ceux qui y vivent, les quatre élus du groupe minoritaire restent à votre disposition pour relayer votre parole et apporter d'autres solutions.

> Le groupe minoritaire thann2014@gmail.com - 06 15 24 22 75



116 rue de la 1^{ère} Armée 68800 Thann Tél. 03 89 37 55 56

Ouvert du mardi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 8h à 16h







Service d'aide à la personne



La ville de Thann remercie chaleureusement tous les annonceurs qui ont contribué à la réalisation de ce magazine. Par ce biais, ils participent amplement au rayonnement de la Cité



Mairie de Thann

de Saint-Thiébaut.

9-11 place Joffre 68800 THANN • Tél : 03 89 38 53 00 mail : contact@ville-thann.fr site internet : www.ville-thann.fr

Horaires d'ouverture de la mairie :

lundi mardi mercredi vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h, jeudi de 9h à 12h et de 13h30 à 19h

FOURNI-THUR

Papeterie, fournitures de bureau, cartouches informatiques...



Magasin: 25 faubourg des Vosges 68 800 THANN - 03 89 38 74 85 www.fourni-thur.fr









www.coiffure-kubler.com

Samedi de 8h à 16h.





